

جمعه ۱۰ کانون ثانی ۱۹۲۶

جلد : ۵

اوجنجهی سنه — نومرو ۵۳

ملی محسوسه

اداره خانه :
باب عالی جاده مقدسه
اقدام یوردی
اتصالده کی بناده
دائرة مخصوصه
صاحب و مدیری
محمد مسیح

آیونه شرائطی
سنه لکی ۲۵۰۰
آلتی آیلغی ۱۲۵
فوق العاده نسخه لری
ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰
غروشدن
مجموعه من هیئتجه
طبعی تنسیب ایدلمز
آثار اعاده ایدلمز

هر آیک برنجی داوره بشیمی کونلری هیقار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه دور

پروفیسور بار تولد

کچن پرشبه کوفی، شهر منزه صوگ زماندره کانی روس نورکیات عالمزیدن پروفیسور بار تولد شرفنه دارالفنونده برجای ضیافتی ویرلشدر. دارالفنون مدرسلریدن برقیسی مضافنده حاضر بولومشدر. موسر بار تولد دارالفنون مانت داترمشده استقبالی ایدیلرک قیصه بر صاحبیه فی معاقب پوریه قانده کی سالونه آلتش وچای آرمشده صبیعی صورتده کورووشولشدر. سابق معارف وکلی حمده صبیعی بلده دعوتیلر آرمشده کوروایوردی. چایک ختامنده یان سالونه آلتان بو مشهور عالمه، عرزلر مژدن نودیه خام نورکیاته داتر آشاغیده کی قیصه ملاقاتی یاعشدر.

— نه زماندیری نورکیاته

اشغال ایدیورسکر؟

— ۱۸۹۱ سنه سنده لهین غراد دارالفنونکی اکادمی وکرا لهین غراد السنه شرقیه سنده نبعات شرقیه باشلام.

— بوندن اول استانبوله

کلدی کیم؟

— ۱۹۰۹ سنه سنده رسا

استانبوله کوندیلرک تورکیات حقنده شبعاده بولوم.

— تورکیات ساحه سنده

تورکاری نصل بولیورسکر؟

— عمومیتله تورکیات ساحه سنده اشغال ایدن نورکارله یالکز استانبوله تماس ایتمک باشلام. اولجه لهین غراد کانی کوپرلی زاده محمد فؤاد بکله کورووشدم. یالکز طایفیدیم اودر. کشیدینه چوق تقدیر ایتمکده.

— تورکیاته اشغال ایدن دیگر ملترله روسلر آرمشده نصل

بر فرق وارد؟

— دیگرلری بیلیمورم. فقط آلمان مستشرقلری روسلرله مشترکا جالیشدیرلرند آره لرده بر فرق یوقدر.

— روسیه ده تورکیاته اشغال ایدن قاچ جمعیت وارد؟

— نبعات شرقیه جیتی مرکزی یالخاصه لهین غراد موسقواده در.

— سزک بو جمعیتلر ده کی موقعلر نه در؟

— لهین غراد انجمن دانش شرق موزه سی نزدیکی مستشرقین هیتیک ریاستنده بولونقدیم. بو جمعیت طرفندن اسکیدن اناشار ایدن انجمن دانش مجموعه سنک یکری آلتنجیمی ورفقای مستشرقینک ایلمک نسخه سی چیارلشدر.

— هانکی لاسلری بیلیمورسکر؟

— آلامچه، فرانسیزجه، عربجه، انگلیزجه و تونیکه لاسلری نه وقوف وارد.

— بو کونکی تورکیه کی نصل بولیورسکر؟

— تورک لسانی یاواش، یاواش ساهه لیمور. عربجه نه و عجمیه دن

واژیکیلورسده یکی یکی اجنبی کلهری آلینور.

ملی اویانر نه نمره لر:

آشام آزاده قالدی

فتیل یازده قالدی

شونیم کورور کوزلم

عجب زرده قالدی

§

آشامک آرمش کور

آج بفرم یازدهن کور

بندن سکا فایده یوق

وارباش چاردهن کور

[حسن ملاح] ی بوندن یکریمی سنه قادر اول او قودلیم ایچون بلکه صحنه کی حرفاً نقل ایدمه مشمشدر؛ فقط صحنه ک خطوط اساسیه سی عرض ایتدیم کیدر.

..

فلسفه و علم ساحه سنده بویله دوشونورکن تعقیقات و عملی حیات ایچنده باشقه دورلو دوشونمک و باشقه دورلو حرکت ایتمک مجبوروز. حیاتک، انسانک، کائناتک، وارلک ناولدیق یلمک باشقه در. اولییکیه حرکتک تطبیق بوسوتون باشقه در. فردک یاشامق آرزوسندن وازیکه یلمسی، آلم واضطرابنک صوگ حاد درجه کی بولدیق فوق العاده زمانلرده کورووله ییلن بالنسبه نادر بروقه در. فرد، یاشامق آرزوسندن قولای قولای صرف نظر ایدمه؛ حالبوکه فردک - هیچ اولمازسه بعضی مشکلاته معروض قالمشیرن - تأمین حیاته موفق اوله یلمسی، جمعیت داخلنده یاشامسینه، جمعیت استناد اتمسینه وابسته در. او حالده فرد، کندی حیاتی ایچون جمعیت ده حیاتک ادامه سینه جالیشه حقدر، بو ضروریدر.

بوتون بونلرده صریح و آشکار بر منفعت پرستلک، بر خود کاملق وارد. جمعیتک حیاتی فردلر ایچون وفردک حیاتی بالذات کندیسی ایچون برغایه در. بو بوتون فعالیت اوغایه ک استحصانه متوقفدر. بوقطه نظر، الک دار، الک محدود برجنر ایچنده قایلیدینه کوره دوغرودر. حدود کیشله دیکه، یعنی انسان منفعت ساحه سندن علم و حقیقت ساحه سینه دوغر و آجیلدیجه کسانده کورووله جک می یالکز کور و بی طرف برغایه سزک اوله حقدر.

نابی فکر

سپاره ستر بونار ګڼ جنایي

مخبري: آناطول فرانس

مترجم: بهيج انور
مابعد

قالقندی، بکا هنوز اکال اولونماش بر (سن فرانسوا)
تابولسي کوستردی که صنعت و عبادت ایچون، هیچ بوزولمادن،
قلایلمشدی. آرقاندن نفیس بر اسلوه بر قاج اسکی تابولوه
داها اشارت ایتمدی. فقط بونلر بکا کیزلیجه تعمیر ایدلش کیبی
کلدی. (پولیزی):

— بن اسکی تابولوری تعمیر ایدرم، دیدی، آه اسکی
استادلر! نه روح! نه ده! ...
کنندیسنه دیدم که:

— سز عینی زمانده هم رسم، هم آتیکاجی، هم ده شراب
تاجریسکر، اوله می؟ ...

— اوت! افدیمزه هر سورته مفید اولاجی بروضتمدهم!
بالخاصه شوقیهده بر (زوق) م وارکه هر داملاسی آشدن
بر اینجیدر. ذات عالیکزه اونی صاندرمق ایسترم.

— کرچه (سیجیلیا) شرابلری سورم، دیه جواب
ویردم، فقط بورایه شراب شیشه لری ایچون کلدیم موسیو
(پولیزی):

— اوت، رسملر ایچون کلدیکز ... و سز بر آما تورسکر.
و رسم آما تورلریله کوروشمکدن حدودسز بر خط دویارم. سزه
(موزه آلهس) که انافس آتازیکی کوسترجهکم! اوت،
اکسه لانس، اثرلرینک الک نفیسی، (جوبانلرک عادی) نی
کوسترجهکم! بو، (سیجیلیا) مکتبنک اینجیسیدر!

— هازکی مملکتلر ده سیاحت ایتمیکز؟

— پورتیکز و اسپانیادن ماعدا بوتون آوروپا حکومتلری مرکز
لرنده بولوندم. شرقدده اورتا آسیا، مغرستان و سیریلده سیاحت
ایتمدم.

— ترجمه خالکیزی لطف ایدرمیسکر؟

— لایق غراده و یمنازی اکالهن سوکرده اورا دارالفنوننه کیردم
و ۱۸۹۱ ده دارالفنون ییتیردم. بر جوق سنه لر مملک ایدم و حال
حاضردهده السنة شریفه فاکولته سنده مدویم.
بو ملاقاتی متعاقب بحرزمک مجموعه نامه فطوغراف رحابی اسعاف
ایدلش و پروفیسور هدیه ایتمدی رسمک آلتنه تورکه اولورق امضاسی
آتمشدر.

— بونی کورومکدن پک نمون اولورم. فقط اولو شوری

بورایه کشته نندن بحث ایدم.

کوچوک، جالاک کوزلری مراقله اوزرمده دوردی وین،
اونک سبب زیاتمدن حتی خبری بیله اولمادیقی، ایچی آزوب
یتیرن بر اذا ایله کوردم.

پک آلیقلاشمش، آتک بوز کیبی بر تر اینجده قالدیقی
دویوق آشاغی یوقاری شو جله بی، آجیناجق بر طرزده
چیکنه شدم:

— تا (پارس) دن، خاصه بر (مذهب افسانه)
(یازما) سنی کورمه کلدیم. بکا، بوکا صاحب اولدیقمیزی
سویله مشدکز.

بوسوزل اوزرینه قوللری قالیدردی، آغزینی و کوزلری
اولویوه صغما جاق قادر آجارق الک شدتی بر هیجان علامتی
اظهار ایتمدی.

— اه! .. (مذهب افسانه) (یازما) می! بر اینجی،
اکسه لانس، بریاقوت، بر الماسپاره!.. انسانه جتنی خاطر لاتان
ایکی نفیس میناتوریده وار. نه نفاست! چیچک تویجیلرینه
غبطه بخش اولان بو رنگلر، کوزلر ایچون بر بالدر، موسیو!
(زولیو قلوویو) ده بوندن اییسی یایامشدر! ..

نه اندیشه می، نه ده امیدمی صاقایلیله رک:
— تمام، ایشته بونی بکا کوسترجهکزه! ... دیدم.
(پولیزی):

— سزه اونی کوسترجهکی؟ دیه هاقیردی، فقط ناصیل،
اکسه لانس!.. آرتق او بنده دکیلر که! شیمدی بنده یوقر که!..
صاجلری یوق ایسترمور کیدی. پوستکی یولار کیبی
هیسنده قویارسه هیچ منع ایتمک قالدهایاچدم، فقط پک
جائک بائماسنه میدان ویرمدن کندی کندی دوردی.
حذقله:

— ناصیل؟ دیدم، ناصیل؟ سز بی (پارس) دن
(زیر زاتی) یه بر (یازما) کوسترجهک ایچون کتیره سکزده

کلنجه «بنده یوقر که!..» دیه سکز؟ فقط بو باقیشاز،
موسیو! حشکرده ناموسلی انسانلر آبی بر حکم ویرمزلر!

بی او دقیقه کیم کورسه قودورمش بر قویون حشقه
آبی دوغرو بر فکر پیدا ایدردی. تیرتم قوللری آجارق:
— بو باقیشاز، بو باقیشقی آماز! دیه تکرار ایدیوردم.